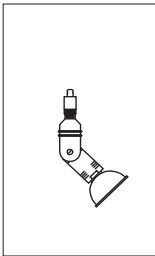


STECKERLEUCHTEN

D



MALIBU

ART.-NO.	220 420	ID.-NO.	403 211
	220 420 al		403 228
	220 420 ch		433 782
	220 420 g		433 799
	220 420 gr		403 235
	220 420 rt		403 242
	220 420 sw		403 259
	220 420 tu		403 266
	220 420 v		403 273

GEBRAUCHSANLEITUNG

D

TECHNISCHE DATEN

Beschreibung : Halogen Strahler mit NV-Stecker
Design : BRUCK-Team
Maße : D = 25 mm, L = 105 mm
Material : Aluminium, eloxiert / poliert /
verchromt / vergoldet
Messing, mattverchromt / verchromt
Leuchtenspannung : 12 V SELV
Lampenleistung : max. 50 W
Sockel : Gu 5,3
Leuchtmittel : Niederdruck Kaltlichtspiegellampe
QR-CB 51



Schutzklasse : III

! ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE !

- Bei allen an der Leuchte durchzuführenden Arbeiten (Wartung, Reinigung) **Leuchte spannungsfrei schalten!!**
- Leuchte ist **nicht** für Feuchträume geeignet.
- Achtung, Gefahr durch Stromschlag !!** Leuchte **nie-**mals direkt an die **Netzspannung** anschließen!
- Vorsicht!** Leuchte und Leuchtmittel werden in Betrieb heiß.
- Den angegebenen Mindestabstand der Leuchtmittel zu brennbaren Gegenständen beachten!
(siehe Leuchte ☞)
- Keine Gegenstände über die Leuchte hängen: **Kurzschluß und Brandgefahr!**
- Kein Garantieanspruch bei eigenmächtigen Veränderungen und oder unsachgemäßer Benutzung!

LIEFERUMFANG

1 Strahler MALIBU kpl.ohne Leuchtmittel

EINSETZEN DES LEUCHTMITTELS

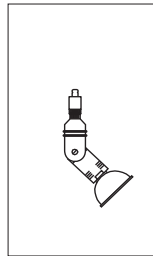
- Kontaktstifte des Leuchtmittels bis zum Anschlag in die Fassung einstecken.
- Die Sicherungsfedern der Fassung müssen in den Nuten **A** des Leuchtmittelsockels einrasten.

ANBRINGEN DER LEUCHE

- Einstecken - Einrasten - Fixieren.
- Zum Drehen der Leuchte Fixierung **B** lösen.

PLUG LAMP

GB



MALIBU

ART.-NO.	220 420	ID.-NO.	403 211
	220 420 al		403 228
	220 420 ch		433 782
	220 420 g		433 799
	220 420 gr		403 235
	220 420 rt		403 242
	220 420 sw		403 259
	220 420 tu		403 266
	220 420 v		403 273

INSTRUCTIONS FOR USE

GB

SPECIFICATIONS

Description : Halogen spotlight with LV plug.
Design : BRUCK-Team
Dimensions : D = 25 mm, L = 105 mm
Materials : Aluminum, anodized / polished /
chrome plated / gold-plated
Brass, matt chrome plated unpolished /
chrome-plated
Lamp voltage : 12 V SELV
Lamp load : max. 50 W
Socket : Gu 5,3
Illuminant : low pressure cool beam lamp QR-CB 51



Protective class : III

! GENERAL REMARKS ON SAFETY !

- For all work to be performed on the lamp (maintenance, cleaning): **Switch off power to the lamp!!**
- Lamp **not** suitable for installation in wet rooms.
- Attention, electric shock hazard!!** Never connect the lamp directly to the **mains voltage!**
- Take care! Lamp and illuminant become hot during operation.
- Observe the stated minimum distance of the illuminants to flammable objects! (see lamp ☞)
- Do not hang objects over the lamp: **Hazard of short circuit and fire hazard!**
- No warranty claim in case of unauthorized modifications and / or improper use!

SCOPE OF DELIVERY

1 spotlight MALIBU complete without illuminant

INSTALLATION OF THE ILLUMINANT

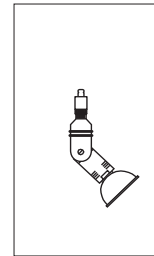
- plug in contact pins of the illuminant into the socket to the stop.
- the safety springs of the socket must engage the grooves **A** of the illuminant socket.

INSTALLATION OF THE LAMP

- plug in - engage - affix
- for turning the lamp, loosen fixation **B**.

LAMPE DE FICHE

F



MALIBU

ART.-NO.	220 420	ID.-NO.	403 211
	220 420 al		403 228
	220 420 ch		433 782
	220 420 g		433 799
	220 420 gr		403 235
	220 420 rt		403 242
	220 420 sw		403 259
	220 420 tu		403 266
	220 420 v		403 273

MODE D'EMPLOI

F

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Description : Spot halogène avec prise basse tension
Dessin : Equipe BRUCK
Dimensions : D = 25 mm, L = 105 mm
Matériel : Aluminium, anodisé / poli /
chromé / doré
Laiton, chromé mat / chromé
Tension : 12 V SELV
Puissance : Maximum 50 W
Socle : Gu 5,3
Lampe : Basse pression, lampe lumière froide
QR-CB 51



Type de protection : III

! CONSIGNES DE SECURITE GENERALES !

- Avant d'effectuer tout travail sur le luminaire (entretien et nettoyage) **mettre le luminaire hors tension**
- N'est pas approprié à être installé dans des pièces humides
- Attention danger d'électrocution !!Ne jamais** raccorder le luminaire directement sur le réseau
- Attention !** Les luminaires et les lampes sont brûlantes lors de leur utilisation.
- Veiller à respecter l'intervalle minimum indiqué des lampes par rapport à des objets inflammables!
(voir luminaires ☞)
- Ne pas suspendre d'objets au-dessus des luminaires, **danger de court-circuit et d'incendie.**
- Nous ne donnons aucune garantie lors de modifications effectuées sur le matériel ou lors d'une utilisation inadéquate

ETENDUE DE LIVRAISON

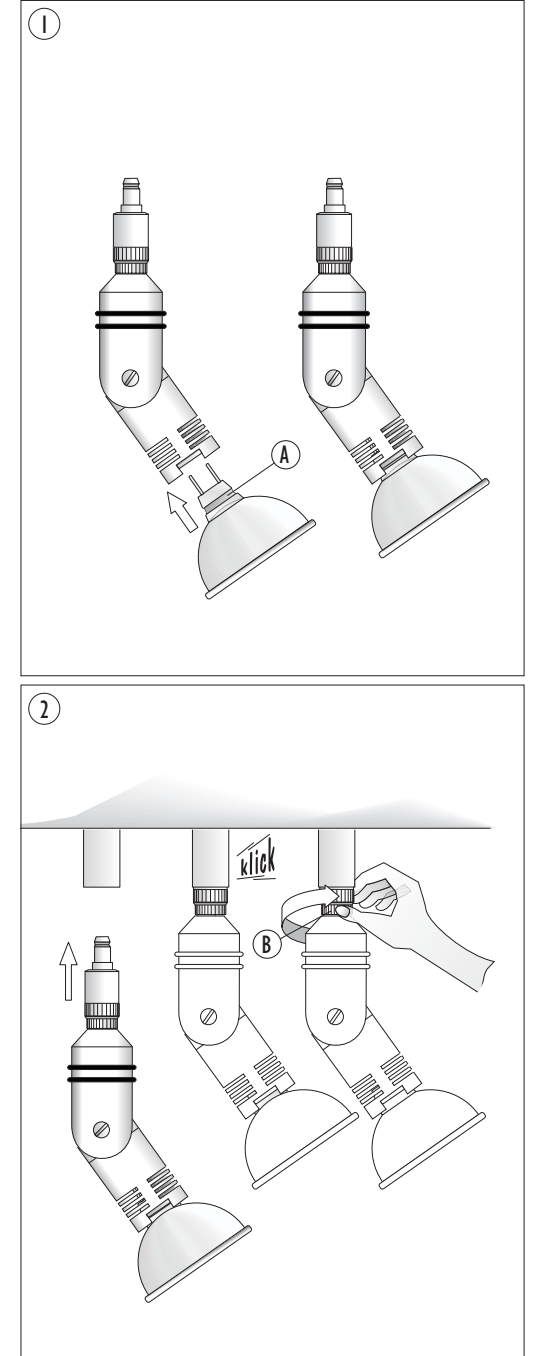
1 Spot complet MALIBU , sans lampe

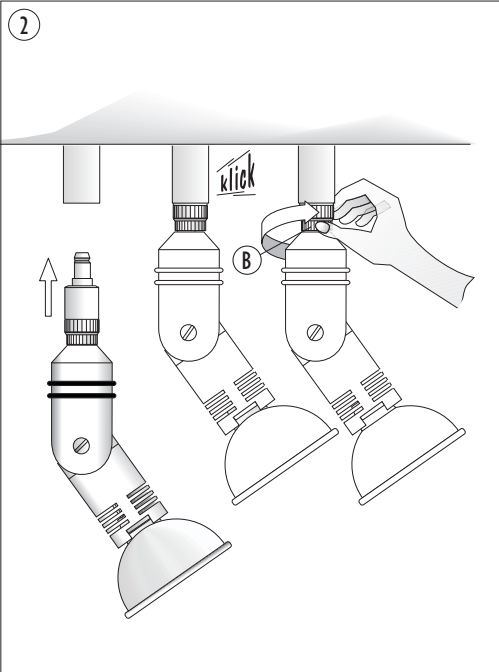
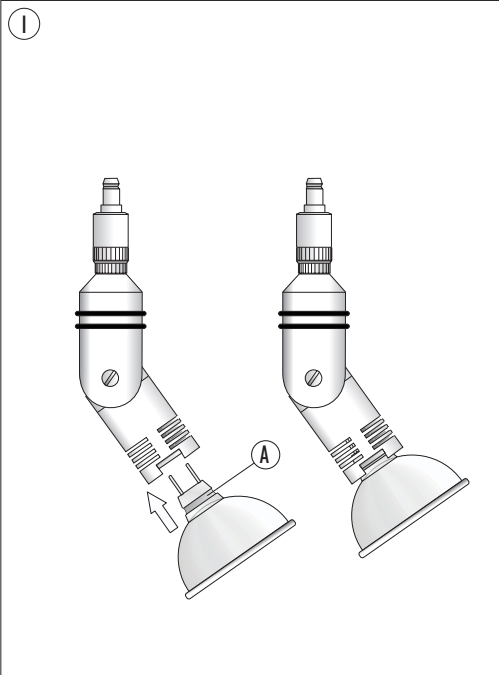
MISE EN PLACE DE LA LAMPE

- Placer les broches de contact jusqu'à la butée dans la douille.
- Les ressorts de sécurité de la douille doivent être enclenchés dans les gorges **A** du socle de la lampe

MONTAGE DE LA LAMPE

- Introduire - enclencher - fixer
- Pour tourner la lampe, retirer la fixation **B**.





LÁMPARA DE CLAVIJA E

MALIBU			
ART.-NO.	220 420	ID.-NO.	403 211
	220 420 al		403 228
	220 420 ch		433 782
	220 420 g		433 799
	220 420 gr		403 235
	220 420 rt		403 242
	220 420 sw		403 259
	220 420 tu		403 266
	220 420 v		403 273

MODO DE EMPLEO E

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Descripción: Reflector con enchufe de bajo voltaje
 Diseño: Bruck-Team
 Dimensiones: Ø = 25 mm, L = 105 mm
 Material: Aluminio, anodizado / pulido / cromado / bañado en oro
 Latón, cromado mate / cromado

Tensión de lámpara: 12V SELV
 Potencia de lámpara: 50 W máx.
 Zócalo: Gu 5,3
 Bombilla: Lámpara con espejo de luz fría de baja presión QR-CB 51

Clase de protección: III

INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD

1. ¡En todos los trabajos a llevar a cabo en las lámparas (trabajos de mantenimiento y limpieza) han de mantenerse las lámparas libre de tensión!
2. El sistema no es apropiado para la instalación en locales húmedos.
3. ¡Atención peligro de electrocución! ¡Las lámparas no deben conectarse nunca directamente a la tensión de red!
4. ¡Cuidado! Las lámparas y las bombillas o reflectores se calientan durante el funcionamiento.
5. ¡Ha de observarse la distancia mínima indicada de las bombillas o reflectores respecto de los objetos combustibles! (véase la lámpara).
6. No colgar ningún objeto por encima del sistema: ¡peligro de cortocircuito y de incendio!
7. ¡Se pierden las reivindicaciones de garantía al llevar modificaciones a cabo por propia cuenta y / o empleo incorrecto!

VOLUMEN DE SUMINISTRO

1 reflector MALIBU completo sin bombilla.

INSERTAR LA BOMBILLA 1

- Insertar las espigas de contacto de la bombilla hasta el tope de la encajadura.
- Los resortes de detención de la encajadura deben encajar en las ranuras A del zócalo de bombilla.

COLOCAR LA LÁMPARA 2

- Insertar - Encajar - Fijar.
- Para girar la lámpara, soltar el dispositivo de fijación B.

LAMPADA DI SPINA I

MALIBU			
ART.-NO.	220 420	ID.-NO.	403 211
	220 420 al		403 228
	220 420 ch		433 782
	220 420 g		433 799
	220 420 gr		403 235
	220 420 rt		403 242
	220 420 sw		403 259
	220 420 tu		403 266
	220 420 v		403 273

ISTRUZIONI PER L'USO I

DATI TECNICI

Descrizione: Faretto alogeno con spina a bassa tensione
 Design: BRUCK Team
 Dimensioni: Ø = 25 mm, lunghezza = 105 mm
 Materiale: Alluminio anodizzato / lucidato / cromato / dorato
 Ottone, cromato opaco / cromato

Tensione di lampada: 12V SELV
 Potenza di lampada: max. 50 W
 Zoccolo: Gu 5,3
 Mezzo illuminante: Lampada con specchio a luce fredda a bassa pressione QR-CB 51

Tipo di protezione: III

AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA

1. Per tutti i lavori da eseguire sulla lampada (manutenzione, pulitura) **eliminare la tensione dalla lampada!**
2. La lampada non è adatta per locali umidi.
3. **Attenzione, pericolo di scosse di corrente !!** Non collegare la lampada **mai** direttamente alla **tensione della rete!**
4. **Attenzione!** La lampada ed il mezzo illuminante scottano quando funzionanti.
5. Osservare la distanza minima indicata del mezzo illuminante da oggetti combustibili! (vedi lampada).
6. Non appendere oggetti al di sopra della lampada: **pericolo di corto circuito e di incendio!**
7. Nessun diritto di garanzia in caso di modifiche apportate di propria iniziativa e/o di utilizzo inappropriato!

VOLUME DELLA FORNITURA

1 faretto MALIBU completo senza mezzo illuminante

INSERIMENTO DEL MEZZO ILLUMINANTE 1

- Inserire le spine di contatto del mezzo illuminante nel portalampada fino all'arresto
- Le molle di sicurezza del portalampada devono scattare nelle scanalature A dello zoccolo del mezzo illuminante.

MONTAGGIO DELLA LAMPADA 2

- Infilare - innestare in posizione - fissare
- Per girare la lampada allentare il fissaggio B.

PLANUNGSHILFE
PLANNING AIDS
AIDE DE PLANIFICATION
AYUDA DE PLANIFICACIÓN
AIUTO DI PLANIFICAZIONE

